

Isa

Chapter 16

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

שְׁלַח-וּ 1
בְּרַם מְשַׁלֵּ- אֶרֶץ מִסְלַע מַדְבָּרָה אֶל- הָרַת בֵּת- צִיּוֹן:
भेजो- मेम्ना शासक- देश सेला-से जंगल-को की-और पर्वत बेटी- सिव्योन
H7971 H4910 H0776 H5554 H0413 H2022 H1323 H6726

उस प्रदेश के राजा के लिये तुम लोगों को एक उपहार भेजना चाहिये। तुम्हें रेगिस्तान से होते हुए सिव्योन की पुत्री के पर्वत पर सेला नगर से एक मेमना भेजना चाहिये।

וְהָיָה 2
כְּעוֹף- נֹדָד קָן מְשַׁלַּח תְּהַיִּינָה בְּנוֹת מוֹאָב מַעְבְּרַת לְאֶרְנוֹן:
और-होगा पक्षी-की-तरह भटकता घोंसला छोड़ा-हुआ होंगी बेटियाँ मोआब घाट अर्नोन-के
H1961 H5775 H5074 H7064 H7971 H1961 H1323 H4124 H0769

अरी ओ मोआब की स्त्रियों, अर्नोन की नदी को पार करने का प्रयत्न करो। वे सहारे के लिये इधर— उधर दौड़ रही हैं। वे ऐसी उन छोटी चिड़ियों जैसी है जो धरती पर पड़ी हुई है जब उनका घोंसला गिर चुका।

הַבִּיאֵן (הַבִּיאֵן) 3
עֲצָה עָשׂוּ פְּלִיָּהּ שִׁיתִי כְּלִיל בְּתוּךָ צְהָרִים סְתָרִי
सलाह करो न्याय बनाओ रात-की-तरह कली-छाया बीच-में दोपहर छिपाओ
H0935 H6098 H6415 H7896 H3915 H6738 H8432 H5641
נִדְחִים נֹדָד אֶל- תְּנָלִי:
निकाले-हुओं-को भटकने-वाले-को मत- प्रकट-करो
H5080 H5074 H0408 H1540

वे पुकार रही हैं, “हमको सहारा दो! बताओ हम क्या करें! हमारे शत्रुओं से तुम हमारी रक्षा करो। तुम हमें ऐसे बचाओ जैसे दोपहर की धूप से धरती बचाती है। हम शत्रुओं से भाग रहे हैं, तुम हमको छुपा लो। हम को तुम शत्रुओं के हाथों में मत पड़ने दो।”

יִגְוְרוּ 4
בְּ- נִדְחֵי מוֹאָב הָיוּ- שְׂרָר מִפְּנֵי שׂוֹדָד כִּי- יִגְוְרוּ
तुझ-में रहने-दो मेरे-निकाले-हुए मोआब हो- शरण हो- मोआब मेरे-निकाले-हुए लुटेरे-के क्योंकि-
H5080 H4124 H7703 H6440
אֶפְסָס אֶתְּ הַמִּיץ כָּלָה שָׂרַח תָּמוּן רָמַס מִן- הָאָרֶץ:
समाप्त-हो-गया अत्याचारी समाप्त-हो-गया विनाश हो-गया नाश-हो-गए रौंदने-वाले से- देश
H0656 H4160 H3615 H7701 H8552 H7429 H0776

उन मोआब वासियों को अपना घर छोड़ने को विवश किया गया था। अतः तुम उनको अपनी धरती पर रहने दो। तुम उनके शत्रुओं से उनको छुपा लो। यह लूट रुक जायेगी। शत्रु हार जायेंगे और ऐसे पुरुष जो दूसरों की हानि करते हैं, इस धरती से उखड़ेंगे।

וְהוּבַן 5
בְּחֹסֶר כֹּסֶא וַיִּשָּׁב עָלָיו בְּאֶהָל בְּאֶמֶת דָּוִד שֹׁפֵט וְדָרַשׁ
कृपा-में और-स्थापित-होगा सिंहासन और-बैठेगा उस-पर तम्बू-में सच्चाई-में दाऊद-के न्यायी और-खोजने-वाला
H3678 H3427 H0571 H0168 H1732 H8199 H1875

מְשַׁפֵּט וּמְהַר צְדָקָה:
न्याय और-तत्पर धार्मिकता
H4941 H4106 H6664

फिर एक नया राजा आयेगा। यह राजा दाऊद के घराने से होगा। वह सत्यपूर्ण, करुण और दयालु होगा। यह राजा न्यायी और निष्पक्ष होगा। वह खरे और नेक काम करेगा।

לֹא- नहीं- H3808	וְעִבְרָתוֹ और-उसका-क्रोध H5678	וּנְאוּנֹו और-उसका-अभिमान H1347	נִאָּנְתָּו उसका-घमंड H1346	מְאֹד बहुत H3966	אֲבִימָנִי अभिमानी H1341	מוֹאָב मोआब-का H4124	גְּמֹנְ- घमंड- H1347	שָׁמְעָנוּ सुना-है-हमने H8085	6
--	---	---	---	--	--	--	--	---	---

כֵּן
—
H0907

בְּרִיּוֹ:
उसकी-डींगें
H0907

כֵּן
—
H0907

हमने सुना है कि मोआब के लोग बहुत अभिमानी और गर्वीले हैं। ये लोग हिंसक हैं और बड़ा बोले भी। इनका बड़ा बोल सच्चा नहीं है।

חֲרָשֶׁת हरेसेत H7025	קִיר- कीर- H7025	לְאַשְׁשִׁי किशमिश-के-पकवानों-के-लिए H0808	וְיִלָּל विलाप-करेगा H3213	כָּלָה सब H3605	לְמוֹאָב मोआब-के-लिए H4124	מוֹאָב मोआब H4124	וְיִלָּל विलाप-करेगा H3213	לְכֵן इसलिए H3213	7
---	--	--	--	---------------------------------------	--	---	--	---	---

תְּהַגֵּן
कराहोगे
[H1897](#)

אֶל-
केवल-
[H0389](#)

נִכְאָים:
दूटे-हुए
[H0389](#)

समूचा मोआब देश अपने अभिमान के कारण कष्ट उठायेगा। मोआब के सारे लोग विलाप करेंगे। वे लोग बहुत दुःखी रहेंगे। वे ऐसी वस्तुओं की इच्छा करेंगे जैसी उनके पास पहले हुआ करती थीं। वे कीरहरासत में बने हुए अंजीर के पेड़ों की इच्छा करेंगे।

שָׂרוּקָיָה उसकी-बढ़िया-शाखाएँ H8291	הָלָמוּ तोड़-दी H1986	גוֹיִם राष्ट्रों-के H1167	בְּעַלְיָ स्वामियों-ने H1167	שִׁבְמָה सिबमा-की H7643	גִּבּוֹן दाखलता H1612	אֲמָלָל मुरझा-गए H0535	חֶשְׁבֹן हेशबोन-के H2809	שָׂדֵמוֹת खेत H7709	כִּי क्योंकि H7709	8
--	---	---	--	---	---	--	--	---	--	---

עַד-
तक-
[H5704](#)

יַעְזֵר
याजेर
[H3270](#)

נָעַו
पहुँची
[H5060](#)

תָּעוּ
भटक-गई
[H8582](#)

מִדְבָּר
जंगल-में
[H7976](#)

שְׁלַחוּתִיהָ
उसकी-टहनियाँ
[H7976](#)

גַּטְשָׁי
फैल-गई
[H5203](#)

עָבְרוּ
पार-ही-गई
[H3220](#)

יָם:
समुद्र
[H3220](#)

वे लोग बहुत दुःखी रहा करेंगे क्योंकि हेशबोन के खेत और सिबमा की अँगूर की बेलों में अँगूर नहीं लगा पा रहे हैं। बाहर के शासकों ने अँगूर की बेलों को काट फेंका है। याजेर की नगरी से लेकर मरुभूमि में दूर-दूर तक शत्रु की सेनाएँ फैल गयी हैं। वे समुद्र के किनारे तक जा पहुँची हैं।

עַל- इसलिए- H2809	כֵּן इस-कारण H1058	אֲבָרְהָ रोऊंगा H1065	בְּבִכְיָ रोने-से H1065	יַעְזֵר याजेर-के H3270	גִּבּוֹן दाखलता H1612	שִׁבְמָה सिबमा-की H7643	אֲרִיגֹו भिगोऊँगा-तुझे H7301	דְּמַעְתָּי मेरे-आँसुओं-से H1832	חֶשְׁבֹן हेशबोन H2809	9
---	--	---	---	--	---	---	--	--	---	---

וְאֵלֶּלָהָ
और-एलाले
[H0500](#)

כִּי
क्योंकि
[H0500](#)

עַל-
पर-
[H0500](#)

קִינָה
तेरी-गर्मियों-की-फसल
[H7019](#)

וְעַל-
और-पर-
[H7019](#)

קִצִּירָה
तेरी-कटनी
[H1959](#)

הִירָה
जयजयकार
[H1959](#)

גִּיר-
गिर-गया
[H5307](#)

मैं उन लोगों के साथ विलाप करूँगा जो याजेर और सिबमा के निवासी हैं क्योंकि अंगूर नष्ट किये गये। मैं हेशबोन और एलाले के लोगों के साथ शोक करूँगा क्योंकि वहाँ फसल नहीं होगी। वहाँ गर्मी का कोई फल नहीं होगा। वहाँ पर आनन्द के ठहाके भी नहीं होंगे।

לֹא नहीं H3808	יִרְגֵן गाया-जाएगा H3808	לֹא- नहीं- H3808	וּבְכָרְמִים और-दाख-की-बारियों-में H3754	הַכְרָמָל फलदार-खेत H3759	מִן- से- H3759	וְגִילָ और-खुशी H8057	שְׂמִחָה आनन्द H8057	וְנִאָּסָה और-हटा-दी-गई H0622	10
--------------------------------------	--	--	--	---	--------------------------------------	---	--	---	----

יִרְעַע
ललकारा-जाएगा
[H7321](#)

יָן
दाखरस
[H3196](#)

בִּיקָבִים
कुण्डों-में
[H3342](#)

לֹא-
नहीं-
[H3808](#)

יִרְדָּה
रौंदेगा
[H1869](#)

הַרְרָה
रौंदने-वाला
[H1869](#)

הִירָה
जयजयकार
[H1959](#)

הַשְּׂבָתִי:
मैंने-बन्द-कर-दिया
[H1959](#)

अंगूर के बगीचे में आनन्द नहीं होगा और न ही वहाँ गीत गाये जायेंगे। मैं कटनी के समय की सारी खुशी समाप्त कर दूँगा। दाखमधु बनने के लिये अंगूर तो तैयार है, किन्तु वे सब नष्ट हो जायेंगे।

עַל- इसलिए- H7025	כֵּן इस-कारण H4578	מֵעֵי मेरा-हृदय H4578	לְמוֹאָב मोआब-के-लिए H4124	כַּכְנֹוּר वीणा-की-तरह H3658	יְהִימָו कराहता-है H1993	וּקְרָבִי और-मेरा-भीतर H7130	חֲרָשׁ: कीर-हरेस-के-लिए H7025	11
---	--	---	--	--	--	--	---	----

इसलिए मैं मोआब के लिये बहुत दुःखी हूँ। मैं कीरहैरेम के लिये बहुत दुःखी हूँ। मैं उन नगरों के लिये अत्याधिक दुःखी हूँ।

אֶל-	וּבֹא	הַבָּמָה	עַל-	מֹאָב	נִלְאָה	כִּי-	נִרְאָה	כִּי-	וַהֲיִה	12
की-और-	और-आएगा	ऊँचे-स्थान	पर-	मोआब	थक-गया-है	कि-	दिखाई-देगा	जब-	और-होगा	
H0413	H0935	H1116		H4124	H3811		H7200		H1961	

יֹכֵל:	וְלֹא	לְהַתְּפִיל	מִקְדָּשׁוֹ
सफल-होगा	और-नहीं	प्रार्थना-करने	अपने-पवित्रस्थान
H3201	H3808	H6419	H4720

मोआब के निवासी अपने ऊँचे पूजा के स्थानों पर जायेंगे। वे लोग प्रार्थना करने का प्रयत्न करेंगे। किन्तु वे उन सभी बातों को देखेंगे जो कुछ घट चुकी है, और वे प्रार्थना करने को दुर्बल हो जायेंगे।

מֵאָז:	מֹאָב	אֶל-	יְהוָה	הִבְרַח	אֲשֶׁר	הַדְּבָר	וַה	13
पहले-से	मोआब	के-विषय-में-	यहोवा-ने	कहा	जो	वचन	यह	
	H4124	H0413	H3068	H1696		H1697	H2088	

यहोवा ने मोआब के बारे में पहले अनेक बार ये बातें कही थीं

כְּבוֹד	וְנִקְלָה	שָׁכִיר	כְּשָׁנִי	שָׁנִים	בְּשָׁלֹשׁ	לְאֹמֵר	יְהוָה	הִבְרַח	וְעַתָּה	14
महिमा	और-तुच्छ-हो-जाएगी	मजदूर-के	वर्षों-की-तरह	वर्षों	तीन-में	यह-कहकर	यहोवा-ने	कहा-है	और-अब	
H3519	H7034	H7916	H8141	H8141	H7969	H0559	H3068	H1696	H6258	

ס	כְּבִיר:	לֹא	מְעַט	מְעַט	וּשְׁאָר	הָרַב	הַהֲמוֹן	בְּכֹל	מֹאָב
—	शक्तिशाली	नहीं	बहुत-थोड़े	थोड़े	और-बचे-हुए	बड़ी	भीड़	सब-में	मोआब-की
	H3524	H3808	H4213	H4592	H7605			H3605	H4124

और अब यहोवा कहता है, “तीन वर्ष में (उस रीति से जैसे किराये का मजदूर समय गिनता है) वे सभी व्यक्ति और उनकी वे वस्तुएँ जिन पर उन्हें गर्व था, नष्ट हो जायेंगी। वहाँ बहुत थोड़े से लोग ही बचेंगे, बहुत से नहीं।”